

# NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

FIRST SESSION

FORTY-SECOND LEGISLATURE

# **Votes and Proceedings**

of the Assembly

Tuesday, 30 March 2021 — No. 174

President of the National Assembly: Mr. François Paradis

The Assembly was called to order at 10:01 a.m.
ORDERS OF THE DAY
Moment of reflection
<b>Business Having Precedence</b>
<b>Estimates of Expenditure</b>
Interim Supply
Pursuant to the order adopted on 25 March 2021, the Assembly resolved itself into a Committee of the Whole.
a commutee of the whole.
Consideration in Committee of the Whole
Consideration in Committee of the whole
The Committee of the Whole entered upon the consideration of Interim Supply for
the 2021–2022 fiscal year.
At 11:06 a.m., Mr. Picard, Chair of the Committee of the Whole, suspended the
committee proceedings for a few minutes.
3423

The proceedings resumed at 11:12 a.m.
The Committee of the Whole continued its consideration of Interim Supply for the 2021–2022 fiscal year.
Ms. Blais (Abitibi-Ouest), member of the Committee of the Whole, informed the Assembly that the Committee had not finished deliberating on Interim Supply for the 2021–2022 fiscal year.
At 12:16 p.m., pursuant to the order adopted on 25 March 2021, Mr. Picard, First Vice-President, suspended the proceedings until 1:40 p.m.
The proceedings resumed at 1:40 p.m.
ROUTINE PROCEEDINGS
Statements by Members
Mr. Lemieux (Saint-Jean) made a statement to underline the inauguration of the Le Vaisseau mobile social pediatrics clinic.

Ms. Rizqy (Saint-Laurent) made a statement to pay tribute to Mr. Maurice Cohen, former municipal councillor for the borough of Saint-Laurent.
Mr. Lévesque (Chauveau) made a statement to pay tribute to Mr. Denis Boivin, independent filmmaker.
Ms. Maccarone (Westmount–Saint-Louis) made a statement to underline McGill University's 200th anniversary.
Ms. IsaBelle (Huntingdon) made a statement to pay tribute to three centenarians in the Huntingdon riding.
Mr. Bérubé (Matane-Matapédia) made a statement to pay tribute to Mr. Denis Santerre, mayor of the municipality of Baie-des-Sables.
Ms. Ghazal (Mercier) made a statement to call for the Government to reinvest in social housing development.
At 1:49 p.m., Ms. Soucy, Second Vice-President, suspended the proceedings for a few minutes.

The proceedings resumed at 2:05 p.m.

\_\_\_\_\_

At the request of the President, the Assembly observed a moment of silence in memory of Mr. Guy Lelièvre, former Member for Gaspé.

#### **Presenting Papers**

Mr. Jolin-Barrette, Minister of Justice, tabled the following:

The 2020–2021 priorities and policy directions of the Comité consultatif sur l'accessibilité à la justice;

(Sessional Paper No. 2427-20210330)

The 2019–2020 detailed report on the activities of the Fonds Accès Justice. (Sessional Paper No. 2428-20210330)

Mr. Jolin-Barrette, Government House Leader, tabled the following on behalf of Mr. Boulet, Minister of Labour, Employment and Social Solidarity:

The 2020–2024 strategic plan of the Commission des partenaires du marché du travail.

(Sessional Paper No. 2429-20210330)

He then tabled the following:

The Government's reply to a petition tabled on 2 February 2021 by Ms. Massé (Sainte-Marie-Saint-Jacques) on free dental care;

(Sessional Paper No. 2430-20210330)

The Government's reply to a petition tabled on 2 February 2021 by Ms. Rizqy (Saint-Laurent) on putting in place protection measures in schools in the context of the COVID-19 pandemic;

(Sessional Paper No. 2431-20210330)

The Government's reply to a petition tabled on 18 February 2021 by Mrs. Hivon (Joliette) on a curfew exemption for people who are homeless;

(Sessional Paper No. 2432-20210330)

The Government's reply to a petition tabled on 9 March 2021 by Ms. Ghazal (Mercier) on stopping the expansion of sanitary landfills between now and the conclusion of the BAPE inquiry and public hearings on waste disposal;

(Sessional Paper No. 2433-20210330)

The Government's reply to a petition tabled on 11 March 2021 by Mr. Gaudreault (Jonquière) on protecting the habitat of beluga whales in the St. Lawrence.

(Sessional Paper No. 2434-20210330)

#### **Oral Questions and Answers**

The Assembly proceeded to Oral Question Period.

#### **Motions Without Notice**

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Ms. Massé, Leader of the Second Opposition Group, together with Mr. Charette, Minister Responsible for the Fight Against Racism, Ms. Anglade, Leader of the Official Opposition, Ms. Perry Mélançon (Gaspé), Ms. Fournier (Marie-Victorin) and Mr. LeBel (Rimouski), moved:

THAT the National Assembly mark the 22nd edition of Action Week Against Racism and for Equal Opportunities, held this year from March 19 to 31;

THAT it strongly reiterate that racism in all its forms is unacceptable, that it has socio-economic impacts and impacts on the right to health, housing and the security and dignity of the individuals and communities who experience it;

THAT the Assembly recognize that the Montréal police department has reported a five-fold increase in acts of hate toward the Asian community in the past year and that it strongly condemn the alarming increase in anti-Asian racism;

THAT it reiterate its commitment to ensuring equal opportunities for all;

THAT the National Assembly call on the Québec government and Quebecers to continue and step up the fight against racism.

The question was put on this motion; in accordance with the motion carried by the Assembly on 9 March 2021, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. 897 in Appendix)

Yeas: 117 Nays: 0 Abstentions: 0

Ms. Perry Mélançon (Gaspé), together with Ms. Melançon (Verdun), Ms. Labrie (Sherbrooke), Ms. Fournier (Marie-Victorin) and Mr. LeBel (Rimouski), moved a motion on the Plan d'action spécifique pour prévenir les situations de violence conjugale à haut risque de dangerosité et accroître la sécurité des victimes 2020-2025 (the 2020–2025 action plan to prevent situations of increased risk of domestic violence and increase the safety of victims); this motion could not be debated for want of unanimous consent.

Mr. Dubé, Minister of Health and Social Services, together with Ms. Fournier (Marie-Victorin), moved a motion on the regional alert levels system for health measures in force in the various regions of Québec; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

\_\_\_\_\_

Ms. Montpetit (Maurice-Richard), together with Ms. Labrie (Sherbrooke), Mr. Arseneau (Îles-de-la-Madeleine) and Mr. LeBel (Rimouski), moved a motion on the wearing of SNN20064 masks; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Ms. Fournier (Marie-Victorin), together with Mr. Dubé, Minister of Health and Social Services, Ms. Montpetit (Maurice-Richard) and Mr. Nadeau-Dubois, House Leader of the Second Opposition Group, moved:

THAT the National Assembly note that a significant proportion of health care workers are not inclined to get the COVID-19 vaccination in Québec's hospitals and CHSLDs;

THAT it acknowledge that concerns about the AstraZeneca vaccine have the potential to significantly affect the willingness of the general population to get vaccinated;

THAT it reiterate its confidence in the vaccine licensing process and the efficacy of approved vaccines;

THAT it emphasize that according to immunologists, between 75% and 85% of the population must be vaccinated in order to hope to reach a certain herd immunity;

THAT it therefore ask the Québec government to intensify the science outreach campaign on vaccination, the types of vaccines administered and the processes for monitoring the risks associated with vaccines, as well as facilitate the production of content independent of the Government.

The question was put on this motion; in accordance with the motion carried by the Assembly on 9 March 2021, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. 898 in Appendix)

Yeas: 117 Nays: 0 Abstentions: 0

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 84.1 and pursuant to Standing Order 146, Mr. Jolin-Barrette, Government House Leader, moved:

THAT the National Assembly give effect to the order of reference given to the Committee on Transportation and the Environment, within the framework of the consideration of Bill 88, An Act to amend the Act respecting the conservation and development of wildlife and other legislative provisions, to hold special consultations and public hearings on Tuesday, 13 April 2021, from 9:30 a.m. to 11:25 a.m. and after Routine Proceedings from approximately 3:15 p.m. to 6:45 p.m.; on Wednesday, 14 April 2021 after Routine Proceedings from approximately 11:15 a.m. until 12:55 p.m. and from 2:30 p.m. to 6:00 p.m.; and on Thursday, 15 April 2021 after Routine Proceedings from approximately 11:30 a.m. to 12:15 p.m. and from 2:00 p.m. to 4:35 p.m.;

THAT, for this purpose, the Committee hear the following organizations:

Fédération québécoise des chasseurs et pêcheurs Association des chiens de sang ZEC-Québec CPAWS Québec Nature Québec
Québec Centre for Biodiversity Science
World Wildlife Fund Canada
Assembly of First Nations Quebec-Labrador
Syndicat des agents de protection de la faune
Québec Forest Industry Council
Québec Outfitter Federation
Fédération québécoise pour le saumon atlantique
David Suzuki Foundation
Fondation de la faune du Québec
Action boréale
Société des établissements de plein air du Québec;

THAT a period of 12 minutes be set aside for opening statements, allocated as follows: 6 minutes to the parliamentary group forming the Government, 4 minutes to the parliamentary group forming the Official Opposition, 1 minute to the Second Opposition Group and 1 minute to the Third Opposition Group;

THAT the presentation by each organization last no longer than 10 minutes and the exchange with the Committee members last no longer than 35 minutes, allocated as follows: 17 minutes 30 seconds to the parliamentary group forming the Government, 11 minutes 40 seconds to the Official Opposition, 2 minutes 55 seconds to the Second Opposition Group and 2 minutes 55 seconds to the Third Opposition Group;

THAT those being heard be permitted to testify by video conference;

THAT a 10-minute interval be scheduled between discussions with each organization;

THAT the Minister of Forests, Wildlife and Parks be a member of the said Committee during its proceedings with respect to this order of reference.

The question was put on this motion; in accordance with the motion carried by the Assembly on 9 March 2021, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. 899 in Appendix)

Yeas: 117 Nays: 0 Abstentions: 0

#### **Notices of Proceedings in Committees**

Mr. Jolin-Barrette, Government House Leader, convened the following committees:

- the Committee on Institutions, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 84, An Act to assist persons who are victims of criminal offences and to facilitate their recovery;
- the Committee on Labour and the Economy, to continue its clause-byclause consideration of Bill 59, An Act to modernize the occupational health and safety regime;
- the Committee on Citizen Relations, to continue its public hearings within
  the framework of special consultations on Bill 79, An Act to authorize the
  communication of personal information to the families of Indigenous
  children who went missing or died after being admitted to an institution.

3432

### ORDERS OF THE DAY

Business Having Precedence
Estimates of Expenditure
Interim Supply
Pursuant to the order adopted on 25 March 2021, the Assembly resolved itself into a Committee of the Whole.
At 3:04 p.m., the President suspended the proceedings for a few minutes.
The proceedings resumed at 3:12 p.m.
Consideration in Committee of the Whole
Consideration in Committee of the whole
The Committee of the Whole continued its consideration of Interim Supply for the year 2021–2022.
At 4:17 p.m., Ms. Soucy, Chair of the Committee of the Whole, suspended the proceedings for a few minutes.

The proceedings resumed at 4:24 p.m.
The Committee of the Whole continued its consideration of Interim Supply for the year 2021–2022.
At 5:28 p.m., Ms. Soucy, Chair of the Committee of the Whole, suspended the proceedings for a few minutes.
The proceedings resumed at 5:40 p.m.
The Committee of the Whole continued its consideration of Interim Supply for the year 2021–2022.

The consideration being concluded, the question was put on concurrence in Interim Supply for the year 2021–2022; in accordance with the motion carried by the Assembly on 9 March 2021, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. 900 in Appendix)

Yeas: 71 Nays: 45 Abstentions: 0

Accordingly, Interim Supply for the year 2021–2022 was granted.

Mr. Bussière (Gatineau), member of the Committee of the Whole, reported to the Assembly as follows:

The Committee of the Whole adopted a portion of the estimates of expenditure as a unit, i.e. a maximum amount of \$21,989,293,045.00, to cover part of Québec's expenditure budget presented in the National Assembly for the fiscal year 2021–2022 which was not otherwise provided for.

The question was put on this report; in accordance with the motion carried by the Assembly on 9 March 2021, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The report was carried on the following vote:

(Division No. **901** in Appendix)

Yeas: 71 Nays: 45 Abstentions: 0

Mr. Caire, Minister for Government Digital Transformation, on behalf of Ms. LeBel, Minister Responsible for Government Administration and Chair of the Conseil du trésor, moved:

THAT Bill 91, Appropriation Act No. 1, 2021–2022, be brought before the Assembly;

THAT this bill do pass in principle;

THAT this bill do pass.

The question was put on this motion; in accordance with the motion carried by the Assembly on 9 March 2021, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **902** in Appendix)

Yeas: 71 Nays: 45 Abstentions: 0

Accordingly, Bill 91, Appropriation Act No. 1, 2021–2022, was passed.

Mr. Caire, Deputy Government House Leader, moved:

THAT the estimates of expenditure for the year 2021–2022, save those of the National Assembly, be referred to the Standing Committees.

The question was put on this motion; in accordance with the motion carried by the Assembly on 9 March 2021, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. 903 in Appendix)

Yeas: 116 Nays: 45 Abstentions: 0

#### **Debates upon Adjournment**

At 6:52 p.m., pursuant to the order adopted by the Assembly on 25 March 2021, the Assembly held two debates upon adjournment:

- the first, on a question from Mr. Barrette (La Pinière) to Mr. Jolin-Barrette, Government House Leader, about the CAQ government's lack of leadership with respect to ethics. Mr. Caire, Minister for Government Digital Transformation, replaced the Government House Leader for this debate;
- the second, on a question from Ms. Weil (Notre-Dame-de-Grâce) to Mr. Dubé, Minister of Health and Social Services, about the mass exodus of staff at the Director of Youth Protection (DYP). Mr. Lamontagne, Minister of Agriculture, Fisheries and Food, replaced the Minister for this debate.

\_\_\_\_\_

At 7:19 p.m., Ms. Gaudreault, Third Vice-President, adjourned the Assembly until Wednesday, 31 March 2021 at 9:40 a.m.

#### **ROYAL ASSENT**

On Tuesday, 30 March 2021 at 7:45 p.m. in the Office of the Lieutenant-Governor, in the presence of Ms. Beauregard, Director of Sittings and Parliamentary Procedure and Delegate of the Secretary General, the Honourable J. Michel Doyon, Lieutenant-Governor of Québec, was pleased to assent to the following bill:

91 Appropriation Act No. 1, 2021–2022

### FRANÇOIS PARADIS

President

#### **APPENDIX**

#### **Recorded Divisions**

On the motion moved by Ms. Massé, Leader of the Second Opposition Group, together with Mr. Charette, Minister Responsible for the Fight Against Racism, Ms. Anglade, Leader of the Official Opposition, Ms. Perry Mélançon (Gaspé), Ms. Fournier (Marie-Victorin) and Mr. LeBel (Rimouski):

#### (Division No. 897) YEAS - 117

Allaire (CAQ)	Dubé (CAQ)	Lamothe ( <i>CAQ</i> )	Poulin (CAQ)
Anglade $(\widetilde{QLP})$	Dufour $(\widetilde{CAQ})$	Lavallée (CAQ)	Proulx $(CAQ)$
Arcand (QLP)	Émond $(CAQ)$	LeBel (CAQ)	(Côte-du-Sud)
Arseneau (PQ)	Fitzgibbon $(CAQ)$	(Champlain)	Proulx (CAQ)
Asselin $(\widetilde{CAQ})$	Fontecilla (QS)	Lecours (CAQ)	(Berthier)
Bachand $(CAQ)$	Fortin (QLP)	(Lotbinière-Frontenac)	Provençal (CAQ)
Barrette (QLP)	Foster $(\widetilde{CAQ})$	Lecours (CAQ)	Reid $(CAQ)$
Bélanger (CAQ)	Fournier (IND)	(Les Plaines)	Richard $(PQ)$
Benjamin (QLP)	Gaudreault (PQ)	Leduc (QS)	Rizqy $(QLP)$
Bérubé (PQ)	(Jonquière)	Lefebvre (CAQ)	Roberge (CAQ)
Birnbaum (QLP)	Ghazal (QS)	Legault $(CAQ)$	Robitaille ( $QLP$ )
Blais (CAQ)	Girard $(\widetilde{CAQ})$	Leitão (QLP)	Rotiroti ( <i>QLP</i> )
(Prévost)	(Lac-Saint-Jean)	Lemay (CAQ)	Rouleau (CAQ)
Blais (CAQ)	Girard (CAQ)	Lemieux ( $\overline{CAQ}$ )	Rousselle (QLP)
(Abitibi-Ouest)	(Groulx)	Lessard-Therrien (QS)	Roy $(PQ)$
Bonnardel (CAQ)	Girault (CAQ)	Lévesque ( <i>CAQ</i> )	(Bonaventure)
Boulet (CAQ)	Grondin (CAQ)	(Chapleau)	Roy (CAQ)
Boutin $(CAQ)$	Guilbault (CAQ)	Lévesque ( <i>CAQ</i> )	(Montarville)
Bussière ( <i>CAQ</i> )	Guillemette ( <i>CAQ</i> )	(Chauveau)	Samson (CAQ)
Caire (CAQ)	Hébert (CAQ)	Maccarone (QLP)	Sauvé (QLP)
Campeau (CAQ)	Hivon $(PQ)$	Marissal (QS)	Schneeberger (CAQ)
Carmant (CAQ)	Isabelle ( <i>CAQ</i> )	Martel (CAQ)	Simard (CAQ)
Caron $(CAQ)$	Jacques (CAQ)	Massé (QS)	Skeete ( $CAQ$ )
Charbonneau (QLP)	Jeannotte (CAQ)	McCann (CAQ)	St-Pierre ( <i>QLP</i> )
Charest (CAQ)	Jolin-Barrette (CAQ)	Melançon (QLP)	Tanguay (QLP)
Charette (CAQ)	Julien (CAQ)	Ménard (QLP)	Tardif $(CAQ)$
Chassé (CAQ)	Kelley (QLP)	Montpetit (QLP)	(Laviolette-Saint-
			Maurice)
Chassin (CAQ)	Labrie (QS)	Nadeau-Dubois (QS)	Thériault (QLP)
Ciccone (QLP)	Lachance (CAQ)	Nichols (QLP)	Tremblay (CAQ)
D'Amours (CAQ)	Lacombe (CAQ)	Ouellet $(PQ)$	Weil (QLP)
Dansereau (CAQ)	Laforest (CAQ)	Perry Mélançon (PQ)	Zanetti (QS)
David ( <i>QLP</i> )	Laframboise (CAQ)	Picard (CAQ)	
Derraji (QLP)	Lafrenière (CAQ)	(Soulanges)	
Dorion (QS)	Lamontagne (CAQ)	Polo (QLP)	

On the motion moved by Ms. Fournier (Marie-Victorin), together with Mr. Dubé, Minister of Health and Social Services, Ms. Montpetit (Maurice-Richard) and Mr. Nadeau-Dubois, House Leader of the Second Opposition Group:

(Division No. 898)

(Identical to Division No. 897)

\_\_\_\_\_

On the motion moved by Mr. Jolin-Barrette, Government House Leader:

(Division No. 899)

(Identical to Division No. 897)

On the motion for concurrence in Interim Supply for the year 2021–2022:

# (Division No. 900)

# **YEAS - 71**

Alloiro (CAO)	Dubá (CAO)	Laframbaiga (CAO)	Poulin $(CAO)$	
Allaire $(CAQ)$	Dubé (CAQ)	Laframboise (CAQ)	Prouly (CAQ)	
Asselin (CAQ)	Dufour (CAQ)	Lafrenière (CAQ)	Proulx (CAQ)	
Bachand (CAQ)	Émond (CAQ)	Lamontagne (CAQ)	(Côte-du-Sud)	
Bélanger (CAQ)	Fitzgibbon (CAQ)	Lamothe (CAQ)	Proulx (CAQ)	
Blais (CAQ)	Foster (CAQ)	Lavallée (CAQ)	(Berthier)	
(Prévost)	Girard (CAQ)	LeBel (CAQ)	Provençal (CAQ)	
Blais (CAQ)	(Lac-Saint-Jean)	(Champlain)	Reid (CAQ)	
(Abitibi-Ouest)	Girard (CAQ)	Lecours (CAQ)	Roberge (CAQ)	
Bonnardel ( $CAQ$ )	(Groulx)	(Lotbinière-Frontenac)	Rouleau (CAQ)	
Boulet $(CAQ)$	Girault ( $CAQ$ )	Lecours $(CAQ)$	Roy $(CAQ)$	
Boutin $(CAQ)$	Grondin ( $CAQ$ )	(Les Plaines)	(Montarville)	
Bussière ( $CAQ$ )	Guilbault ( <i>CAQ</i> )	Lefebvre ( <i>CAQ</i> )	Samson $(CAQ)$	
Caire $(CAQ)$	Guillemette ( <i>CAQ</i> )	Legault (CAQ)	Schneeberger ( $CAQ$ )	
Campeau (CAQ)	Hébert (CAQ)	Lemay (CAQ)	Simard $(CAQ)$	
Carmant (CAQ)	Isabelle (CAQ)	Lemieux (CAQ)	Skeete ( $CAQ$ )	
Caron (CAQ)	Jacques (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Tardif $(CAQ)$	
Charest (CAQ)	Jeannotte (CAQ)	(Chapleau)	(Laviolette-Saint-	
		_	Maurice)	
Charette (CAQ)	Jolin-Barrette ( <i>CAQ</i> )	Lévesque (CAQ)	Tremblay (CAQ)	
Chassé (CAQ)	Julien (CAQ)	(Chauveau)	• \ ~	
Chassin $(CAQ)$	Lachance (CAQ)	Martel (CAQ)		
D'Amours $(\widetilde{CAQ})$	Lacombe $(CAQ)$	McCann(CAQ)		
Dansereau $(CAQ)$	Laforest $(CAQ)$	Picard $(CAQ)$		
ν 2,	~ ~~	(Soulanges)		
NAYS - 45				
Anglade $(QLP)$ Fortin $(QLP)$ Melançon $(QLP)$ Roy $(PQ)$				
Arcand (QLP)	Gaudreault (PQ)	Ménard (QLP)	(Bonaventure)	
Arseneau $(PQ)$	(Jonquière)	Montpetit (QLP)	Sauvé (QLP)	
Barrette (QLP)	Ghazal (QS)	Nadeau-Dubois (QS)	St-Pierre ( <i>QLP</i> )	
Benjamin (QLP)	Hivon $(PQ)$	Nichols (QLP)	Tanguay (QLP)	
Bérubé (PQ)	Kelley (QLP)	Ouellet $(PQ)$	Thériault ( <i>QLP</i> )	
Birnbaum (QLP)	Labrie (QS)	Perry Mélançon ( <i>PQ</i> )	Weil (QLP)	
Charbonneau ( <i>QLP</i> )	Leduc $(QS)$	Polo (QLP)	Zanetti (QS)	
Ciccone (QLP)	Leitão (QLP)	Richard (PQ)	Zanetti (Qb)	
David (QLP)	Lessard-Therrien (QS)	Rizqy (QLP)		
David (QLP) Derraji (QLP)	Maccarone (QLP)	Robitaille ( <i>QLP</i> )		
Dorion (QS)	Marissal (QS)	Rotiroti ( <i>QLP</i> )		
Fontecilla (QS)		· -		
romecina (Qs)	Massé (QS)	Rousselle ( <i>QLP</i> )		

On the report from the Committee of the Whole:

(Division No. 901)

(Identical to Division No. 900)

\_\_\_\_

On the motion moved by Mr. Caire, Minister for Government Digital Transformation, on behalf of Ms. LeBel, Minister Responsible for Government Administration and Chair of the Conseil du trésor:

(Division No. 902)

(Identical to Division No. 900)

# On the motion moved by Mr. Caire, Deputy Government House Leader:

# (Division No. 903)

YEAS - 116			
Allaire $(CAQ)$	Dorion $(QS)$	Lamontagne (CAQ)	Polo (QLP)
Anglade (QLP)	Dubé (CAQ)	Lamothe (CAQ)	Poulin (CAQ)
Arcand (QLP)	Dufour $(CAQ)$	Lavallée ( <i>CAQ</i> )	Proulx $(CAQ)$
Arseneau (PQ)	Émond ( $CAQ$ )	LeBel (CAQ)	(Côte-du-Sud)
Asselin $(CAQ)$	Fitzgibbon $(CAQ)$	(Champlain)	Proulx (CAQ)
Bachand $(CAQ)$	Fontecilla (QS)	Lecours (CAQ)	(Berthier)
Barrette (QLP)	Fortin ( <i>QLP</i> )	(Lotbinière-Frontenac)	Provençal (CAQ)
Bélanger (CAQ)	Foster (CAQ)	Lecours (CAQ)	Reid $(CAQ)$
Benjamin ( <i>QLP</i> )	Gaudreault (PQ)	(Les Plaines)	Richard (PQ)
Bérubé (PQ)	(Jonquière)	Leduc (QS)	Rizqy (QLP)
Birnbaum ( <i>QLP</i> )	Ghazal (QS)	Lefebvre (CAQ)	Roberge (CAQ)
Blais (CAQ)	Girard $(CAQ)$	Legault (CAQ)	Robitaille ( <i>QLP</i> )
(Prévost)	(Lac-Saint-Jean)	Leitão (QLP)	Rotiroti (QLP)
Blais (CAQ)	Girard $(CAQ)$	Lemay (CAQ)	Rouleau (CAQ)
(Abitibi-Ouest)	(Groulx)	Lemieux (CAQ)	Rousselle ( <i>QLP</i> )
Bonnardel (CAQ)	Girault ( <i>CAQ</i> )	Lessard-Therrien (QS)	Roy $(PQ)$
Boulet (CAQ)	Grondin (CAQ)	Lévesque (CAQ)	(Bonaventure)
Boutin (CAQ)	Guilbault ( <i>CAQ</i> )	(Chauveau)	Roy $(CAQ)$
Bussière (CAQ)	Guillemette ( <i>CAQ</i> )	Lévesque ( <i>CAQ</i> )	(Montarville)
Caire (CAQ)	Hébert (CAQ)	(Chapleau)	Samson $(CAQ)$
Campeau (CAQ)	Hivon $(PQ)$	Maccarone (QLP)	Sauvé (QLP)
Carmant (CAQ)	Isabelle (CAQ)	Marissal (QS)	Schneeberger (CAQ)
Caron (CAQ)	Jacques (CAQ)	Martel (CAQ)	Simard $(CAQ)$
Charbonneau (QLP)	Jeannotte (CAQ)	Massé (QS)	Skeete ( $CAQ$ )
Charest (CAQ)	Jolin-Barrette ( <i>CAQ</i> )	McCann (CAQ)	St-Pierre ( <i>QLP</i> )
Charette (CAQ)	Julien (CAQ)	Melançon (QLP)	Tanguay (QLP)
Chassé (CAQ)	Kelley (QLP)	Ménard (QLP)	Tardif $(CAQ)$
Chassin (CAQ)	Labrie (QS)	Montpetit (QLP)	(Laviolette-Saint-
			Maurice)
Ciccone (QLP)	Lachance (CAQ)	Nadeau-Dubois (QS)	Thériault (QLP)
D'Amours (CAQ)	Lacombe (CAQ)	Nichols (QLP)	Tremblay (CAQ)
Dansereau (CAQ)	Laforest (CAQ)	Ouellet $(PQ)$	Weil (QLP)
David ( <i>QLP</i> )	Laframboise (CAQ)	Perry Mélançon (PQ)	Zanetti (QS)
Derraji (QLP)	Lafrenière (CAQ)	Picard (CAQ)	
		(Soulanges)	